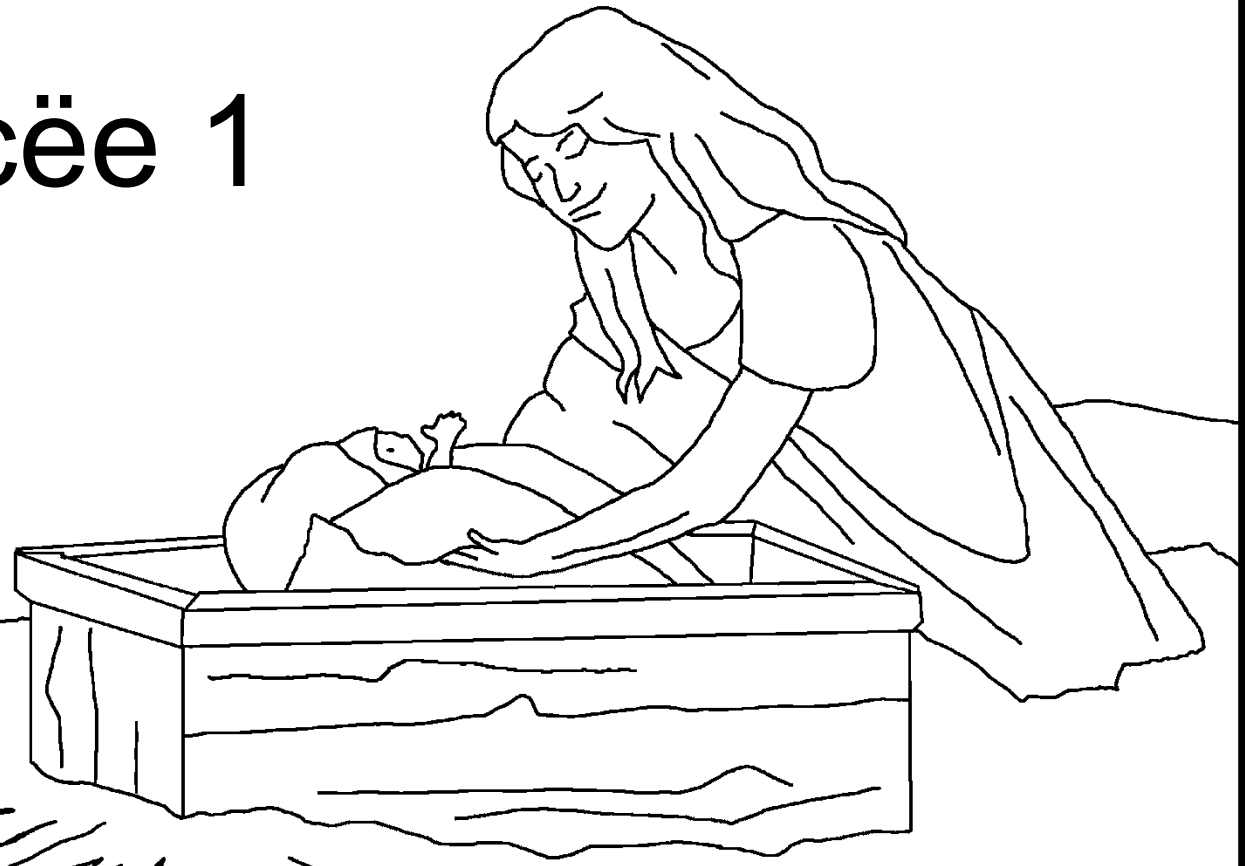


www.BibleForChildren.org

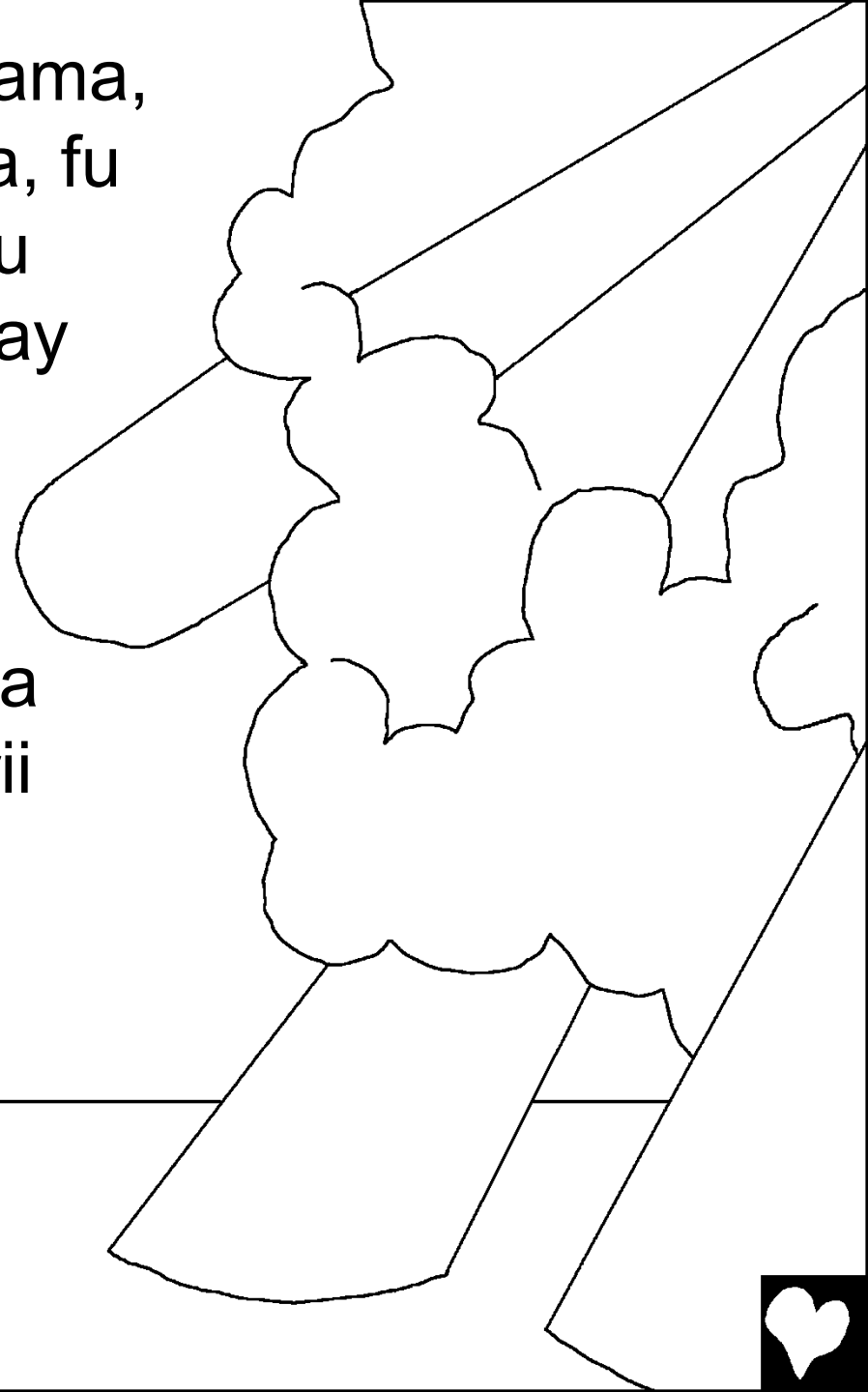
Mëccëe 1



Waa lookaa Iisabeet laak ñiin ciyitniinooda, Kooh wossa malaaka Gëbíríyeel ga teeraa Nasareet, ga gohaa Gëlílee. Ya wossari ga oomaa-jowaa onohu kipañ ga oomaa-fiilaa teeku Yoseef, kucaasamun Dëwít. Oomaa-jowaa teeku Mariyaama.



Malaakaa wo"ari an: - Mariyaama,
kaa niik, fu newin Kooh. Diima, fu
hay ki'en na look, fu laak kowu
kiyaal, fu teekka Yéesu. Ya hay
kiyak ga fíkíi buwii ee ya
teeksan Kowukii yii ga
dookaa-dookda. Ha'mudii en
Koohda hayyi kitum buu' foda
caasamci Dëwít. Ya yah buurii
bu-kaan Yakoop bi taa' ee
nguuraagari leehoo taa'.



Mariyaama loffa malaakaa an:

- Iñaama mínan na ki'en? Mi

ínohoo yaal. Malaakaa taassari

an: - Helii yisela'í'yii hay kiyosook

ga dookfu ee doolaa meyooh ga

Kooh yii ga dookaa-dookda

úullaa fodii sēegúu.

Kerí tah omaanii

yah kilímuda yah

kibayu yisela'í'yii,

Kowukii Kooh.



Ga wahtaama, Mariyaama bewukka, yaa
gaaw kiyah ga bak gohaa Yúudée
wiyéwní' janjanwaa, ga teeru wíinoo
daama. Ya aassa kaan
Sakarí, ya kēñí'ta
Iisabeet. Kowukaa ga
lookaa Iisabeetda
yēngēlukka ga dúuyci
ga wahtaa Iisabeet
keloh kēñdohaa
Mariyaama.



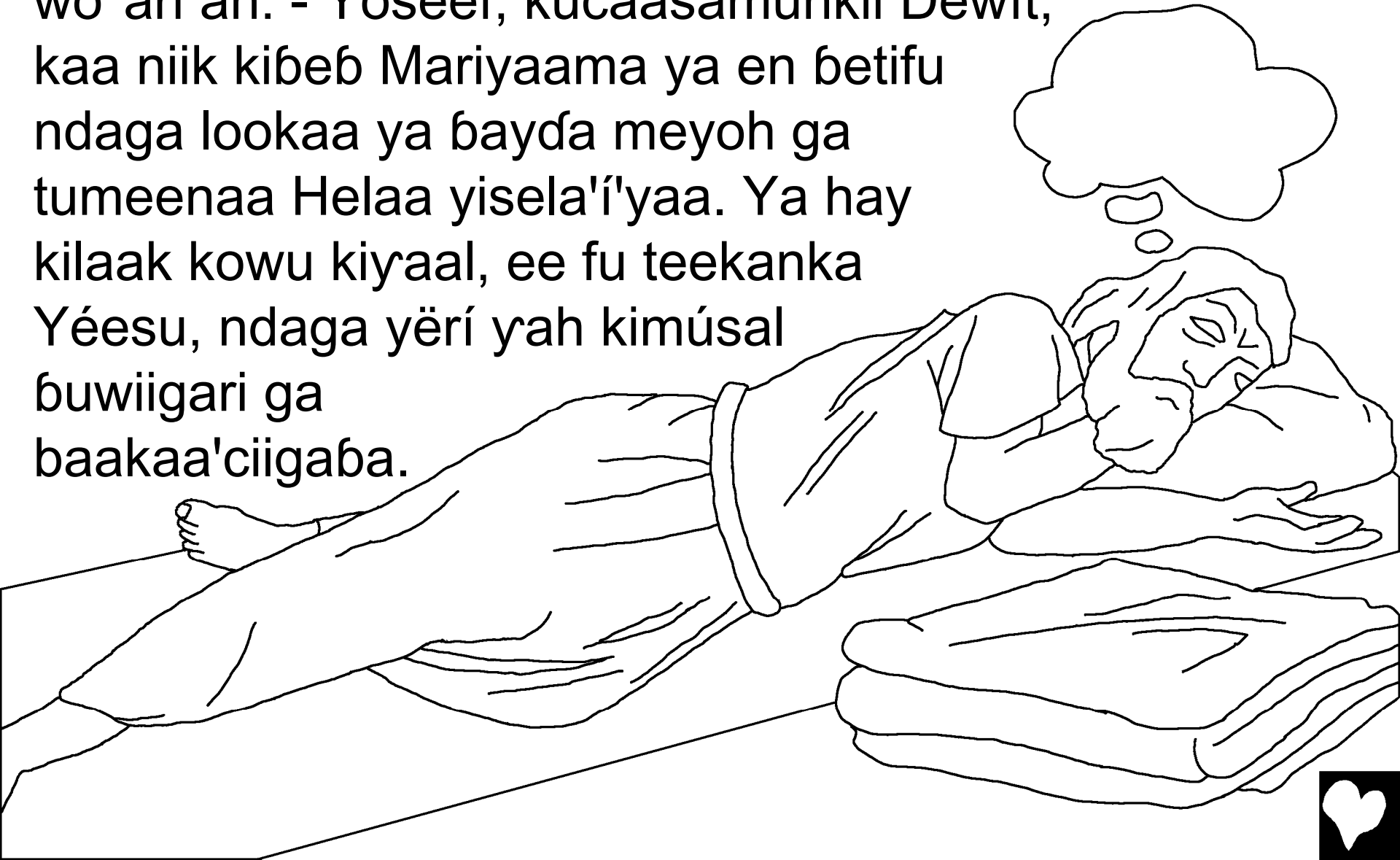
Ilisabeet líiffa na Helaa yisela'í'yaa. Ee
ya yaa wo' didóolí' an: - Kooh wēñnjaa
kibarkeel ga beticii béebba ee
ya barkeelin kowukii
fu yah kilaakda!



Kilímukkaa Yéesu Kiristaa laakoh anee: Eeci
Mariyaama enee jowu
Yoseef. Ee balaa ba bok
túuyaa, Mariyaama ennda
na look ga tumeenaa
Hela yisela'í'yaa.
Yoseef fiilaagari
enee bo' yijúwí',
ee iñaama tah ya
waaréeríiri kiwíiñ
ga fíkíi buwaa, ya
nammbari kiheel
kifoñ ee ken yéegoo.



Lak ya yaa lís kihalaat ga iñaama, dalla kilaak malaakaa Ha'mudii, yaa feeñukki ga duuy heey, wo"ari an: - Yoseef, kucaasamunkii Dëwít, kaa niik kibeb Mariyaama ya en betifu ndaga lookaa ya bayda meyoh ga tumeenaa Helaa yisela'í'yaa. Ya hay kilaak kowu kiyaal, ee fu teekanka Yéesu, ndaga yëri yah kimúsal buwiigari ga baakaa'ciigaba.



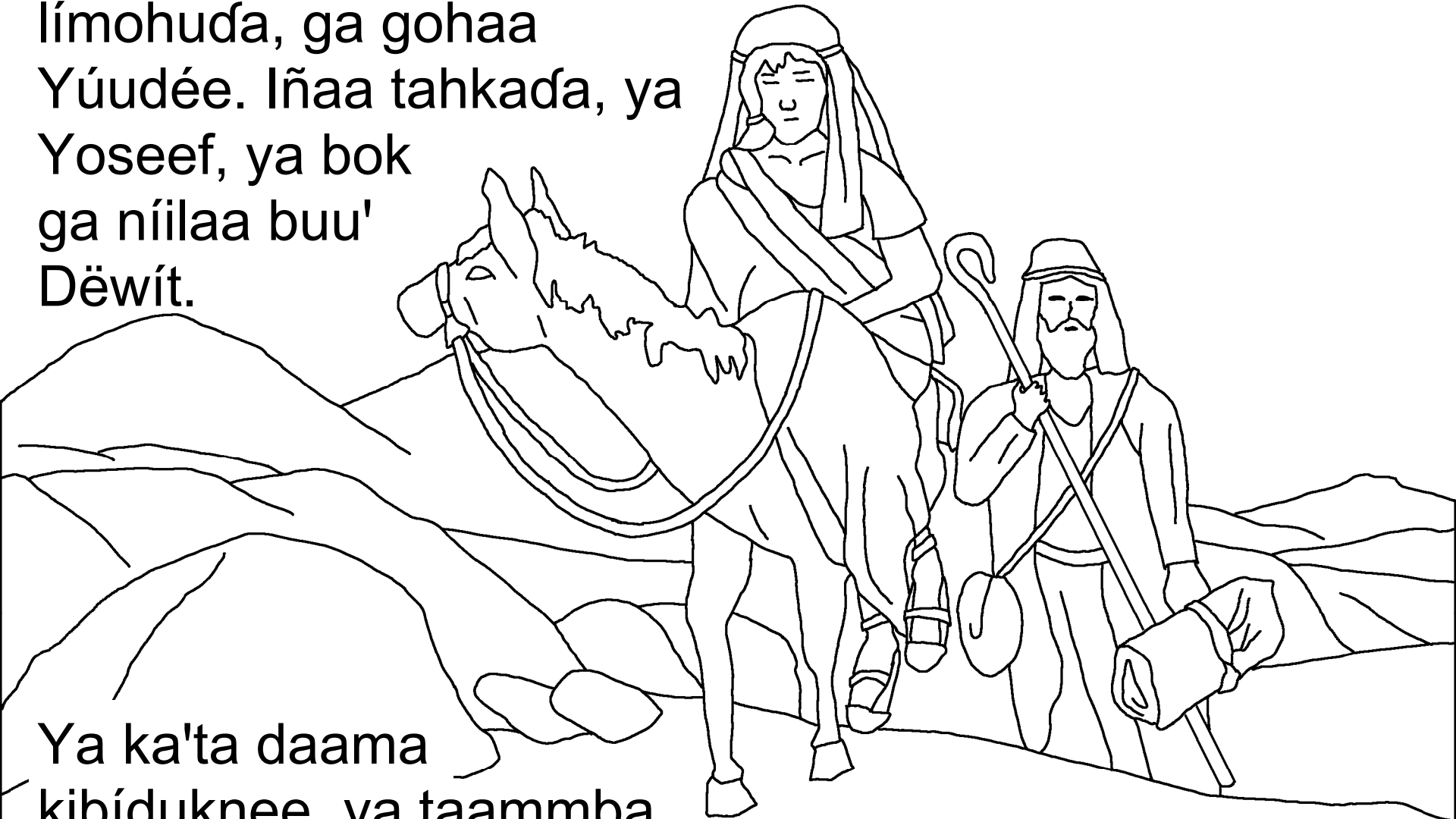
Ga waa Yoseef yúudukda, ya tummba fodaa daa malaakaa Ha'mudii nakeerikada: ya haydohha betici Mariyaama kaanci. Wayee ya ínohhiiri bi ga daa Mariyaama laak kowu kiyaalda, ya teekkaka Yéesu.



Ga waama, buuraa yiyaakyaa wo'u Ógís nakohha an buwaa en ga kúlkaagari tóohda, ba bídukat bi ya ínoh ga daa ba hínda. Baa en béeb yaa yah kibíduknee ga teeraa ya meyoohda.



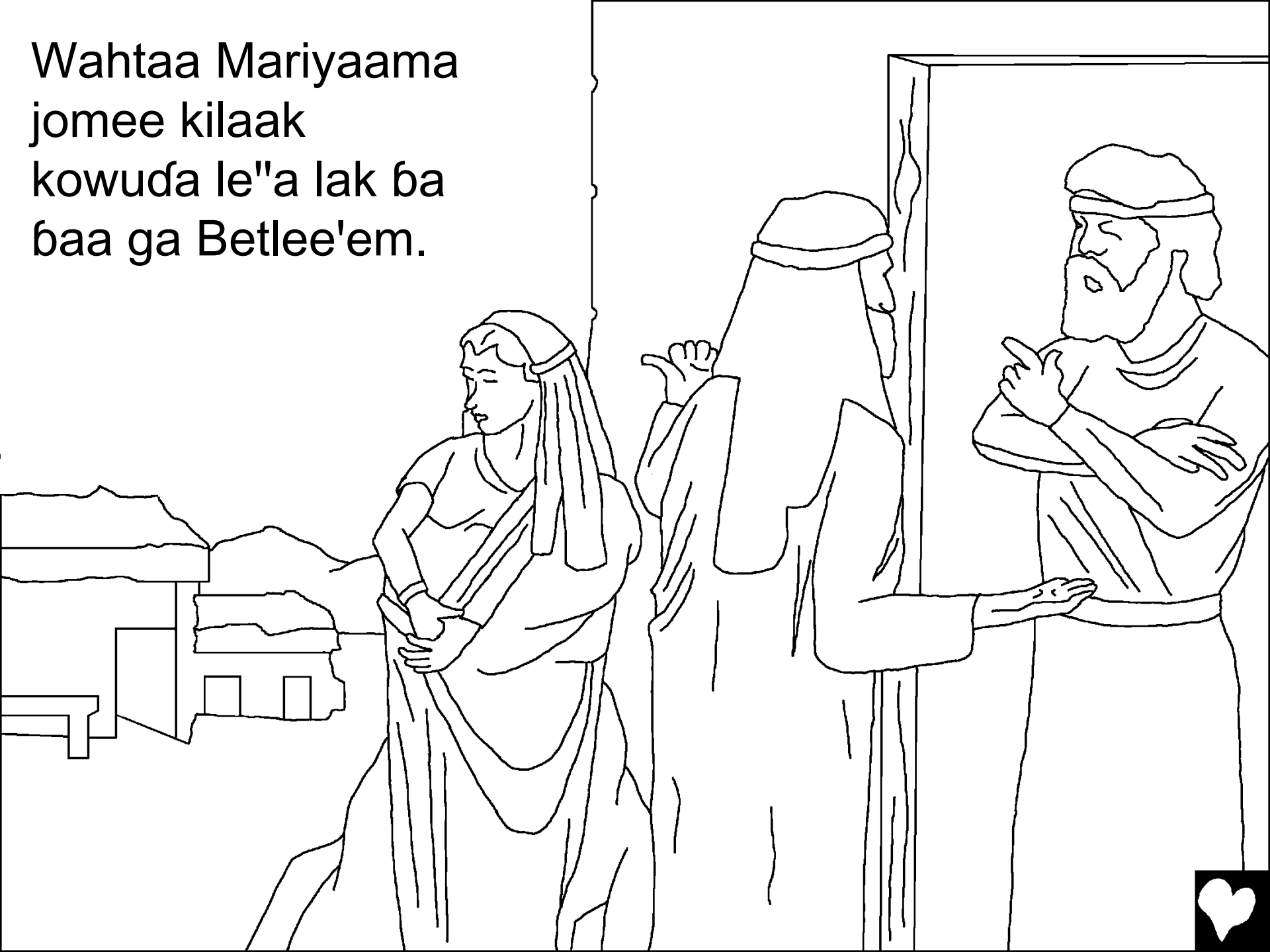
Yoseef ban bebkohha ga teeraa Nasareet ga gohaa
Gëlílée, ya yaa yah Betlee'em, teeraa buu' Dëwít
límhuda, ga gohaa
Yúudée. Iñaah taakada, ya
Yoseef, ya bok
ga nílaa buu'
Dëwít.



Ya ka'ta daama
kibíduknee, ya taamma
na jowujaagari, Mariyaama, lak na look.



Wahtaa Mariyaama
jomee kilaak
kowuda le"a lak ba
baa ga Betlee'em.



Ya laakka kowu kiyaal, ennda saawaagari. Ya múulla
kuli'kaa, faanndaja ga dúuy mbalka ndaga lak ga daa
buwaa yunɗusee ga kaancaada
líifin, ee ba laakéeríi daa
ba enan.



Ga ëgíraama, laakeera nírohcaa neehsee ga yopcaa.
Laakka malaakaa Kooh mey gaba. Ndamaa Kooh
yoosukka ga dookba, ennda fodii
melic, wiillaba. Ba tíitta tír.



Wayee malaakaa wo"aba an: - Kaa niikat, ndaga mi
haydohi'túu Hewhew wijófi' waa yah ki'en neblaata ga
buwii béebba: wati, ga teeraa buu'

Dëwít límohuda,

laakin

Músalkaataa

límuki'túu,

yëri en

Kiristaanii,

Ha'mudii.

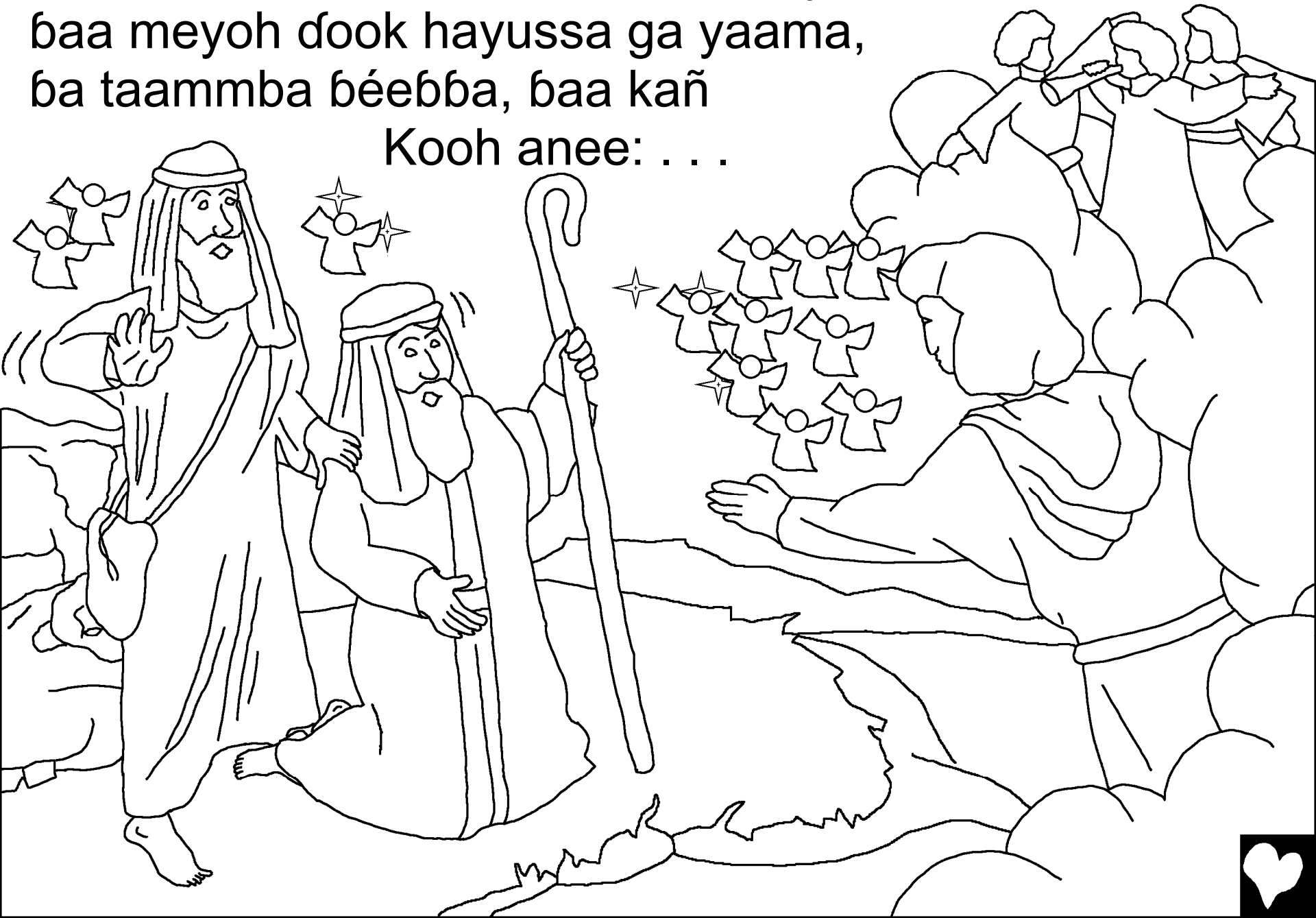


Ee dú ínohsohanndi ga mandargii wii: dú hay kilaak daama kulii'kaa múuluunun, faanu ga duuy mbalka.

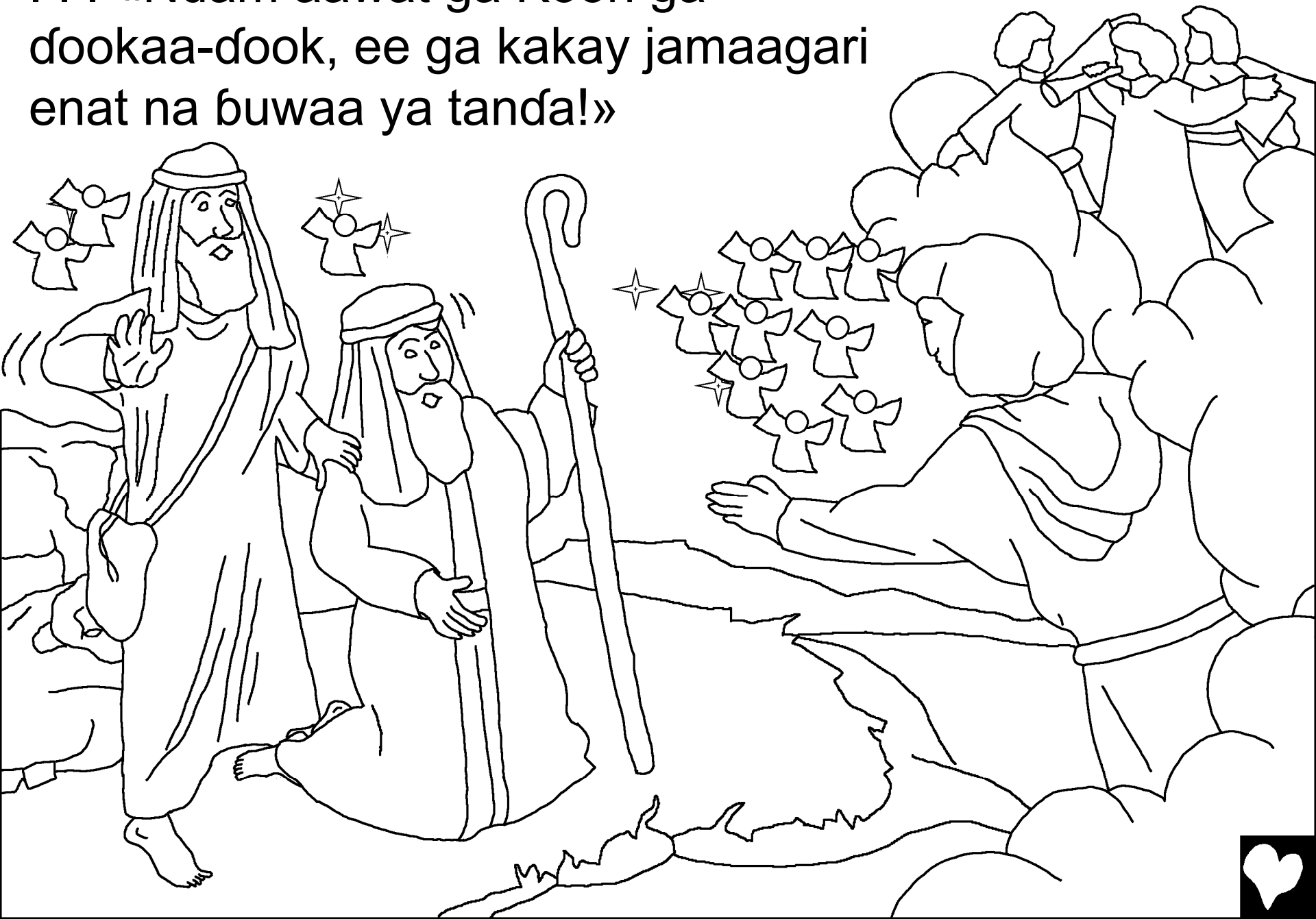


Ga dekataama, laakka malaaka biyewin
baa meyoh dook hayussa ga yaama,
ba taamba béebba, baa kañ

Kooh anee: . . .



... «Ndam aawat ga Kooh ga
dookaa-dook, ee ga kakay jamaagari
enat na buwaa ya tanda!»



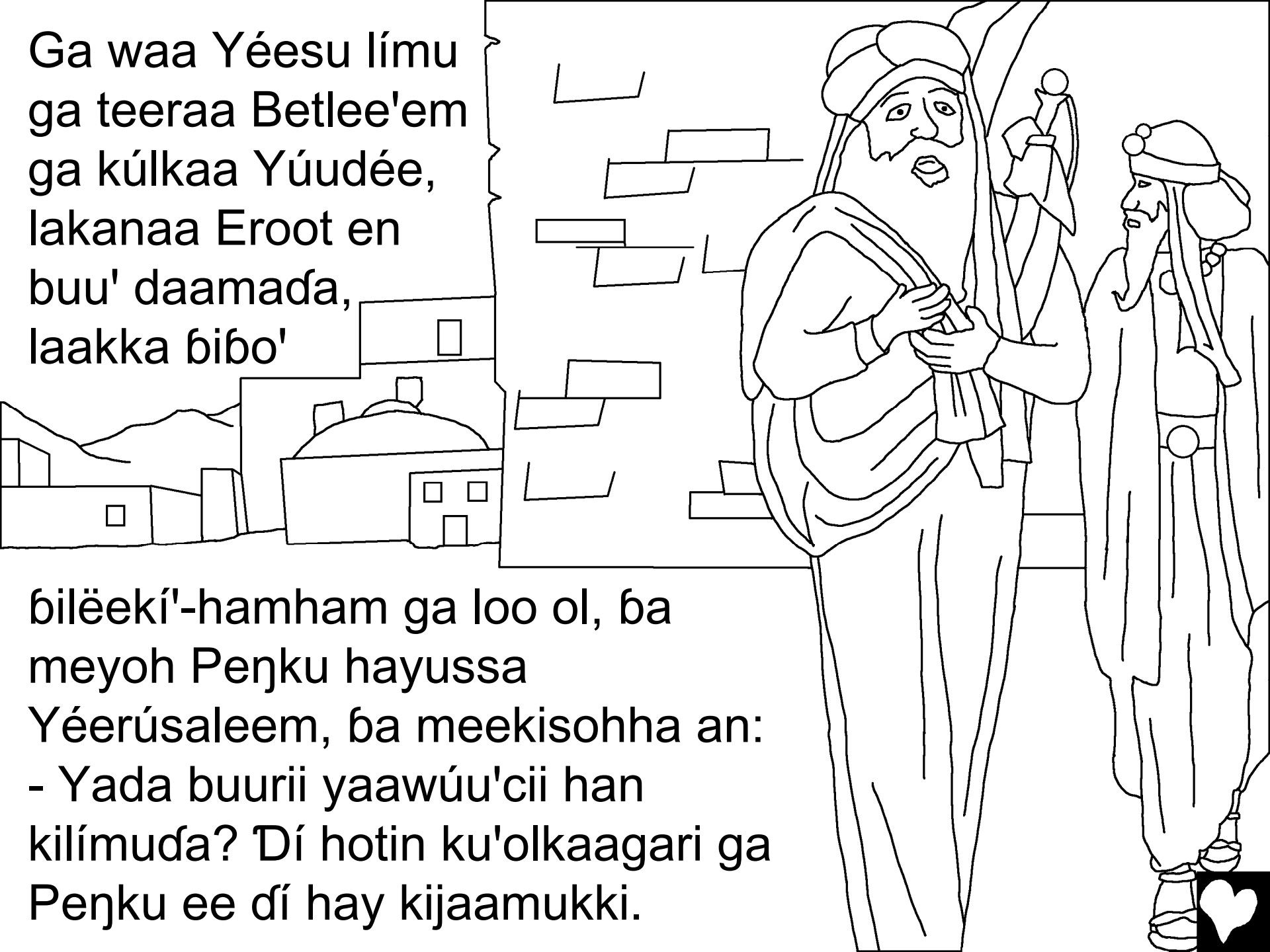
Waa ennda da, malaakaca tagohussa na
nirohcaa, baa boyuk dook-Kooh. Nirohcaa baa
wo' ga dikaantiba an: - Du yahat kon bi ga
Betlee'em, du hot i'naa laak daama ee Ha'mudii,
hayeeruuka kiyéegalda.



'Ba gaawwa da kika', laakussa Mariyaama
na Yoseef daama ee kuli'kaa faanuunun
ga mbalkaa. Waa ba hottaja, ba hannda
kibéestí' iñaa malaakaa wo'eeba aaw ga
ku'oomaakaada.



Ga waa Yéesu límu
ga teeraa Betlee'em
ga kúlkaa Yúudée,
lakanaa Eroot en
buu' daamada,
laakka bíbo'



bilëekí'-hamham ga loo ol, ba
meyoh Penku hayussa
Yéerúsaleem, ba meekisohha an:
- Yada buurii yaawúu'cii han
kilímuda? Dí hotin ku'olkaagari ga
Penku ee dí hay kijaamukki.

Waa ennda da, Eroot bayya
ha'-hamhamcaa ga pet,
meekissaba wahtaa olaa
mey siiyda. Lëehí'ta, ya
wossaba Betlee'em,
wo'aba an: - Karat, dú
meekisoh dijófi' ga loo
ku'oomaakaa. Dú hotjanaa,
yéegalattoo doonaa mi ban
mi ka'ja kijaamuknee.



Ga waa buuraa wo'a naba bi lëehí'ta, ba ammba waas.

Ee ga waa ba en ga waasda, ba hotissa ku'olkaa

ba séenee ga Penkuda. Daa ba hotja

hen keeñba soossa lool.

Ku'olkaa kuliyukka ga fíkiiba

bi ga dekataa oomaanaa

enohda, ja tuukka da.

Fodaama, ba aassa

duuy kaanfaa.



Ba hotta ku'oomaakaa na eeci, Mariyaama. Ba yí'a,
jaamukussa ku'oomaakaa. Lëehí'ta ba pëkíssa
hëmbúcaagaba, ba e'tari cikëñí'caa:

enee wúrúus, cúuraay, na mí'.

Waa ennda da, Kooh

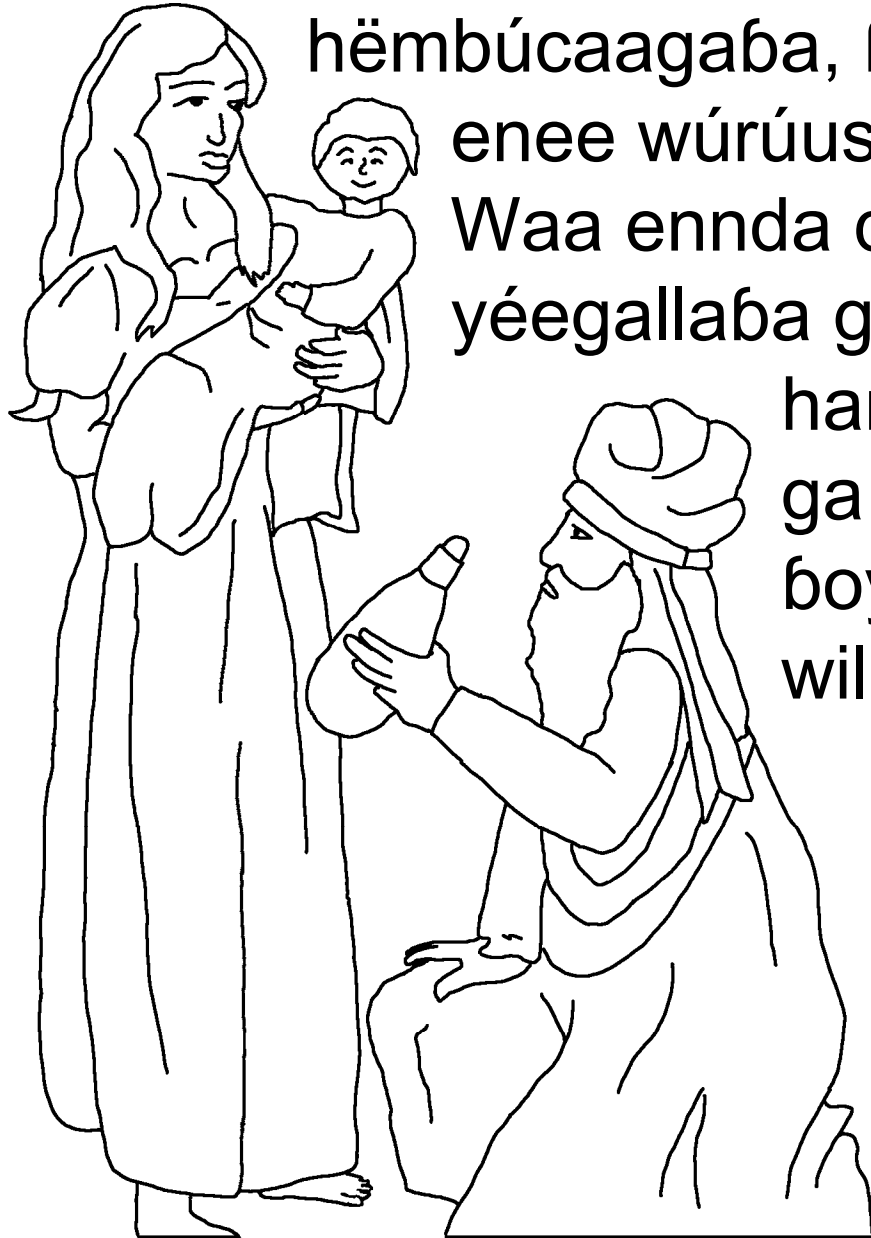
yéegallaba ga heey an ba

hanat kiboyukoh

ga Eroot. Ba

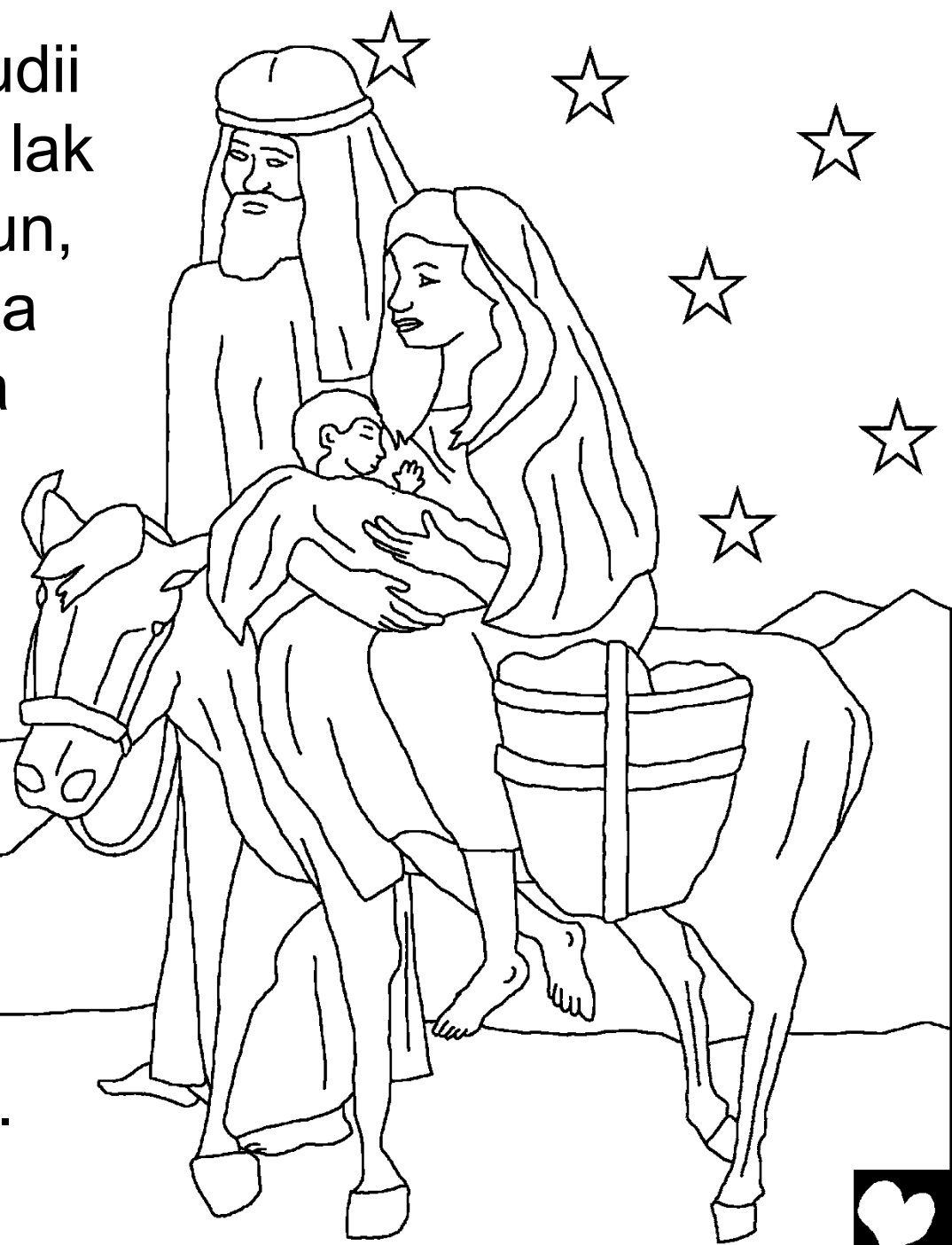
boykohha waas

wiliis baa yah kúlba.



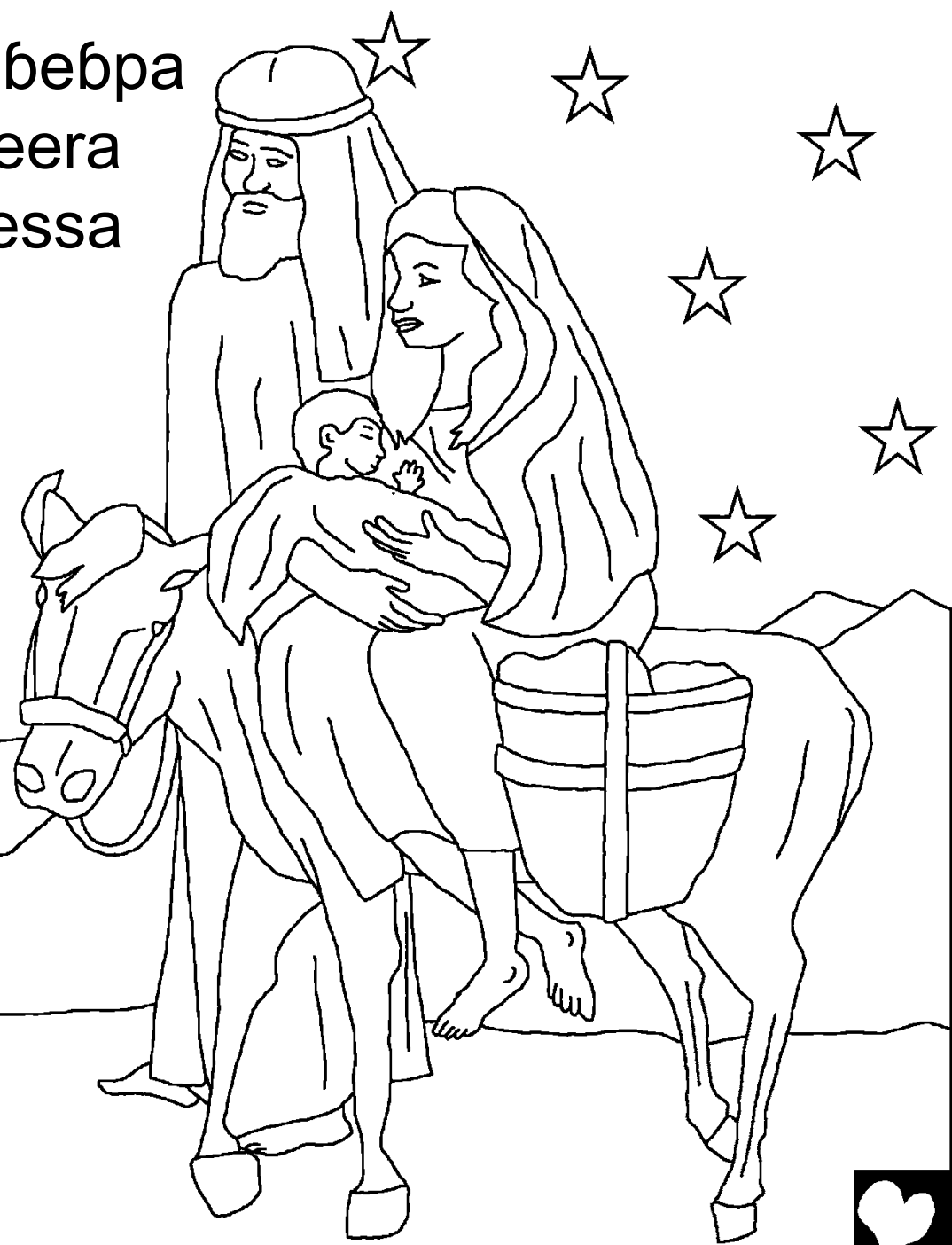
Laakka malaakaa Ha'mudii
feeñuk Yoseef ga heey, lak
ha'-hamhamcaa karuunun,
wo"ari an: - Kolka, bewaa
oomaanii na eeci, núpaa
kúlkaa Esípti, ndaga
buu' Eroot hay kiraasluk
oomaanii ki'aplukki.
Tesaa daama bi
ga daa

mi wo'sanndaa yen yiliis.

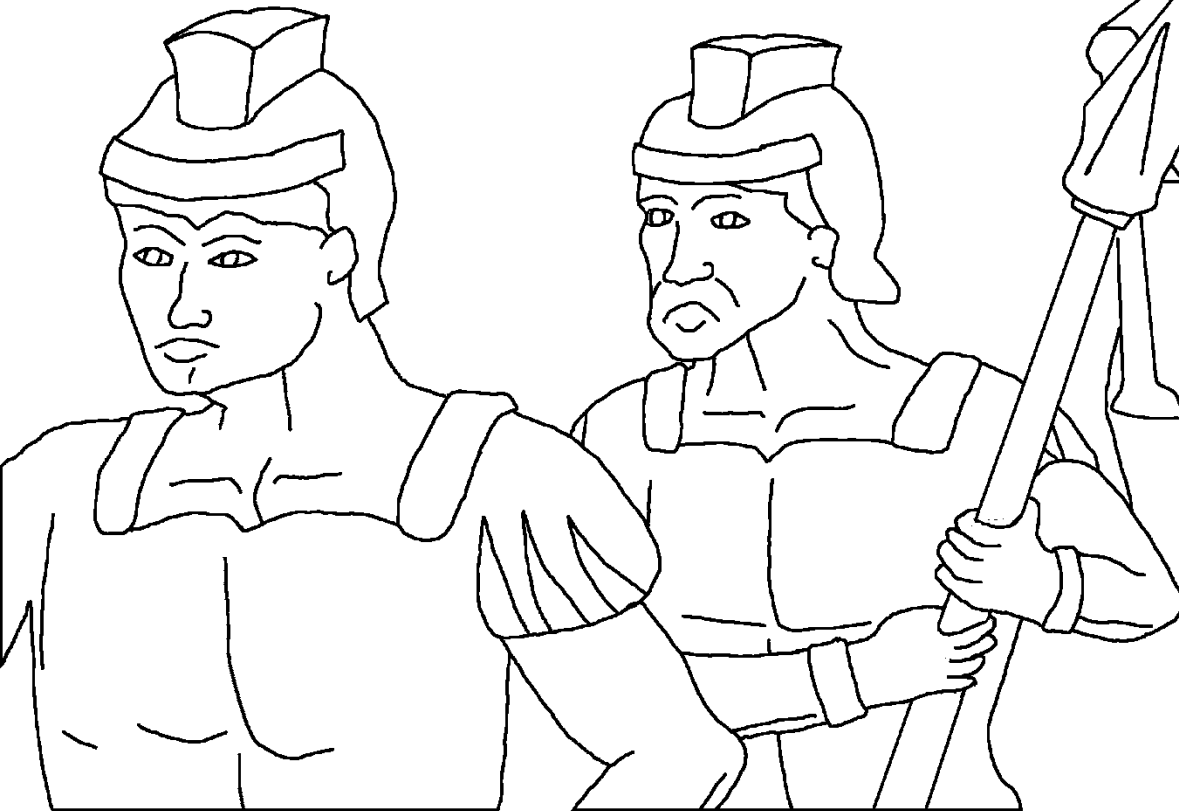


Yoseef kolukka ga wek, bebpaa
oomaanaa na eeci, ka'neera
naba kúlkaa Esípti. Ya tessa
daama bi ga daa Eroot
kaanda. Fodaama iña
Ha'mudii wo'ee,
koorohha ga kúuwkaa
sëldiiga-Koohaada
matta. Ya wo'ee an:
«Mi bayya

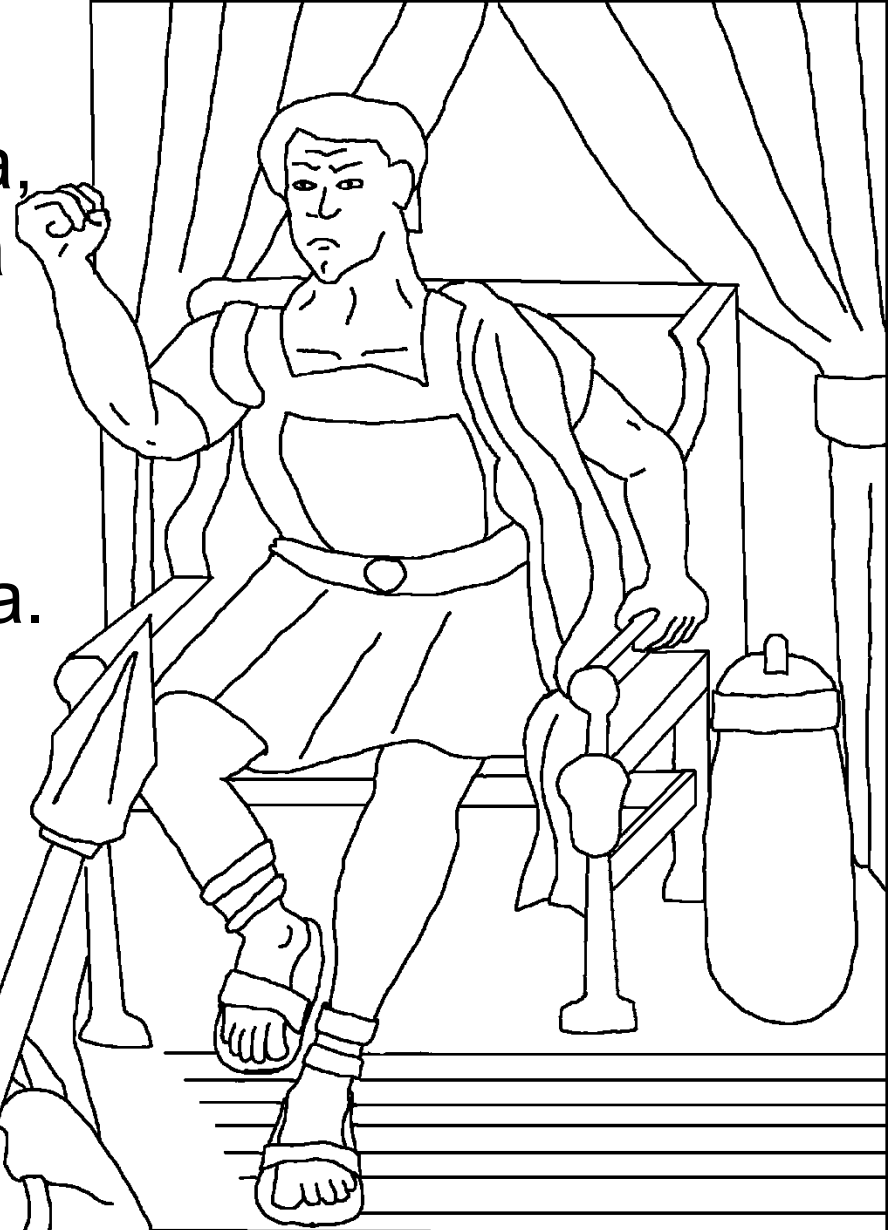
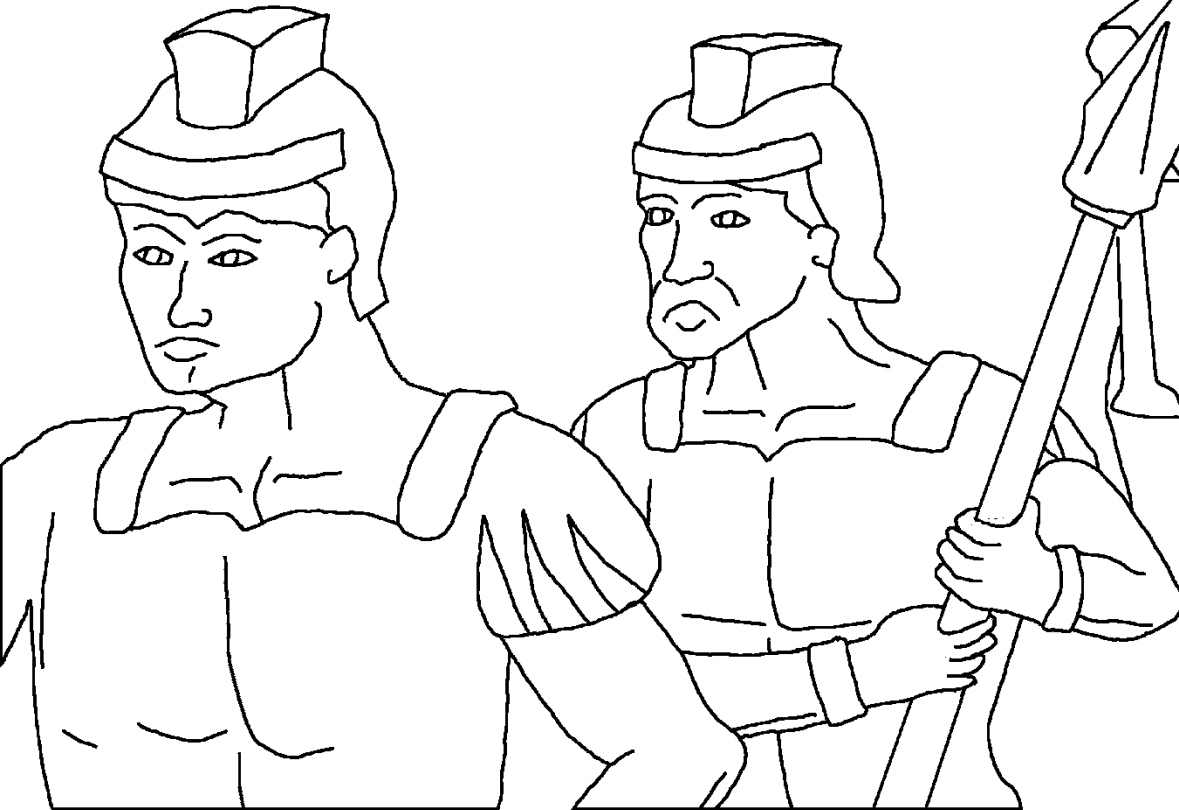
kowukaagoo ka meyo
kúlkaa Esípti.»



Eroot ínohha an buwaa
bilëekí'-hamhambaa ga loo
oldá dúkuununndi, ya
aylukka lool.



Ya dalla ki'ebil bisoldaa'
Betlee'em na dëkcaa wíilwada,
ba ap béeb tu'oomaa-yaaltaa
laakin tíkiis tanak aawwa
taahay. Ndaga tíkiistaama
méenngoh na jamaanaa
ha'-hamhamcaama wo'seerida.

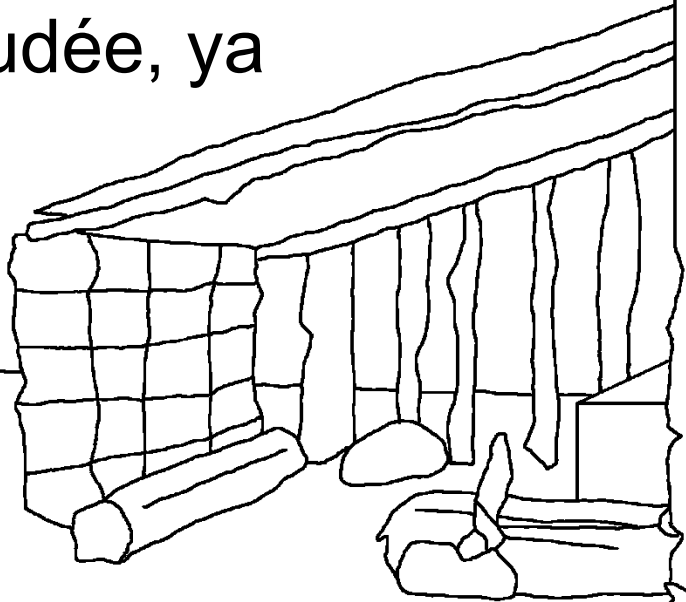




Waama, lak buu' Eroot kaanin.
Laakka malaakaa Ha'mudii
feeñuk Yoseef ga heey, ga
kúlkaa Esípti, wo"ari an:
-Buwaa heelsee ki'ap
oomaaniida kaanuunun.
Kolka, bewaa oomaanii
na eeci, boykaa kúlkaa
Isarayeel.



Ee daa Yoseef kelohee
an Arkelawoos yëri
lam Eroot, paamci ga
kibuu'kaa kúlkaa
Yúudée, ya



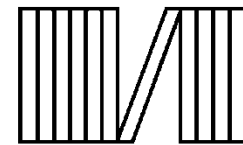
niikka da kika'.
Kooh wo"a nari ga heey,
ya ka'neera gohaa Gëllílee. Ya
dëkka ga teeraa wo'u Nasareetda.



Ndaga Kooh waa' bu-ëldúna hen
bi, ya erohha Kowukiigari ya
laak donḡa, doonaa béeb baa fu
gëm gakanaa, fu san̄ku'oo,
wayee fu laas ga kipeskaa
leehoo taa'da.



36



60



Room 3:23

En ki'ena, béeb buwii bërí tum baakaa', ee ba meydohin
hafba ga ndamaa Kooh.

Room 6:23

Fayaa baakaa' wërí en kikaan; Kooh nak, iñaa ya onoh ee
meekissii ken dara gada wërí en kipeskaa leehoo taa' ga
Yéesu Kiristaa, Ha'mudiigaruu.

Yaawúu'caa 9:27

Waa baa en tóoh hay kikoo' ga kikaankii waas kíinoo,
lēehíraa ya atti'u,



Efees 2:8,9

En ki'ena, kijofkaa Kooh kəri múlsallúu kooroh ga dii dú gëmin garída. Iñaama meyohhii garúu, Kooh yëri onndúuka. Enndii tumeenciigarúu tah iñaama kilaak. Kon ken hanat ga kindamuk.

Room 10:9,10

Béeb baa fu wo' ga kúuwfu, ga fíkíi buwii, an Yéesu yëri en Ha'mudii, ee fu gëm ga keeñaagaraa an Kooh mílísdiinndinaa, Kooh hayyaa kimúsal. En ki'ena, baa gëm ga Yéesu ga keeñaagarinaa, Kooh hayyi ki'aboh bo' yijúwí' ga fíkíici; ee baa wo' ga kúuwci an Yéesu yëri en Ha'mudiinaa, Kooh hayyi kimúsal.



Sanj 3:16,17

Ndaga Kooh waa' bu-ëldúna hen bi, ya erohha Kowukiigari ya laak donɗa, doonaa béeb baa fu gëm gakanaa, fu sanju'oo, wayee fu laas ga kipeskaa leehoo taa'da. En ki'ena, Kooh wossii Kowukiigari ga ëldúna ki'atti' bu-ëldúna, wayee ya woska ka músal bu-ëldúna.

1 Sanj 5:11-13

Iñii yii yëri en ñii Kooh seedi'da: Ya oninnduu kipeskaa leehoo taa', ee kooroh ga Kowukiigari, dú laassa ga kipeskiima. Béeb baa enin wíinoo na Kowukii Kooh, laasin ga kipeskii, ee baa enndii wíinoo na Kowukii Kooh, laassii gaka. Mi bínndúu iñcuma tóohca dú bii dú gëmin ga teekii Kowukii Koohda, doonaa dú ínoh an dú laasin ga kipeskaa leehoo taa'da.



Mëccëe 1-2; Lúkkaa 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Noon NT (snf) © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1646/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

